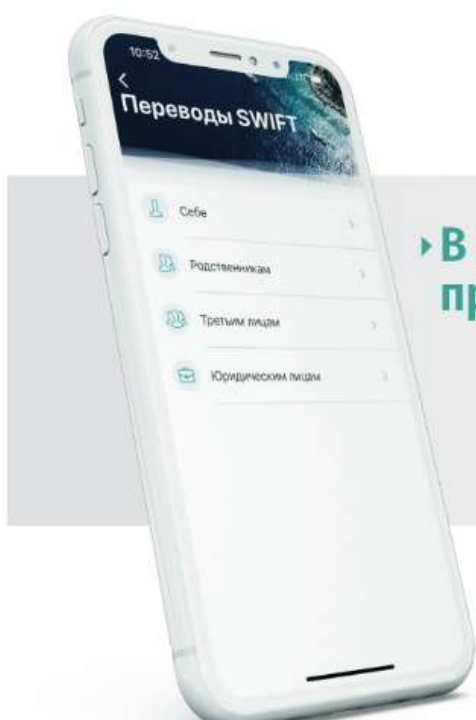


SWIFT-ПЕРЕВОДЫ

Руководство
«Как сделать перевод в мобильном приложении»

Февраль 2023



► В мобильном
приложении*



Подробная инструкция
по QR-коду

* Доступно при открытом валютном счете,
во всех валютах, за исключением гонконгских долларов

Оглавление

Что такое SWIFT-перевод в мобильном банке	3
Требования для совершения SWIFT-перевода	3
Конвертация (обмена валюты) при SWIFT-переводах	4
Порядок совершения SWIFT-перевода без конвертации (обмена валюты)	4
Комиссия за SWIFT-переводы	5
Как правильно заполнить данные для SWIFT-перевода	5
Как правильно заполнить реквизиты счета получателя перевода.	5
Заполнение перевода по шагам	7
Рекомендации по переводам в Китай, Южную Корею и Таиланд	12
Вопрос-ответ	14

Что такое SWIFT-перевод в мобильном банке

SWIFT-перевод в мобильном банке - это дистанционная заявка на валютный перевод

- Обработка перевода производится сотрудниками Банка.
- Обработка переводов производится в рабочее время офисов Банка
- SWIFT-перевод можно выполнить с одновременной конвертацией(обменом валюты) суммы перевода из рублей в валюту перевода.
- Конвертация при SWIFT-переводе в мобильном банке - это обмен суммы для перевода при отправке заявки на перевод.
- SWIFT- переводы в мобильном банке производятся только с текущих счетов в валюте перевода.

Требования для совершения SWIFT-перевода

Чтобы сделать SWIFT-перевод в мобильном банке Приморье, вам потребуется:

- Установить приложение «Мобильный банк «Приморье».
- Открыть текущие счета в валюте планируемого перевода.
- Открыть текущий счет в валюте комиссии за перевод.
- Открыть текущий счет в рублях, если планируете делать переводы с конвертацией.
- Пополнить текущие счета (в кассе или переводом в мобильном банке).
- Подготовить реквизиты счета/инвойс получателя перевода.
- При переводах на свои счета в зарубежных банках:
 - ✓ приложить к документам копию уведомления налоговой службы (ФНС РФ) об открытых счетах за пределами РФ при сумме, превышающей в эквиваленте 600 тыс.руб.;
 - ✓ приложить уведомление о том, что источником происхождения переводимых денежных средств не являются дивиденды по акциям российских акционерных обществ или распределенная прибыль российских обществ с ограниченной ответственностью, хозяйственных товариществ и производственных кооперативов. Форма уведомления размещена на сайте Банка: <https://www.primbank.ru/denezhnye-perevody/swift/>
- Если вы переводите деньги на свой счет в российском банке – вам необходимо знать номер корреспондентского счета (кор. счета) банка-получателя.

Конвертация (обмена валюты) при SWIFT-переводах

Для совершения конвертации, Вам потребуются 3 текущих счета:

1. в валюте перевода;
 2. в валюте комиссии за перевод;
 3. в рублях.
- ✓ Сумму денежных средств, которую Вам необходимо отправить, необходимо разместить на текущем рублевом счете в сумме, эквивалентной сумме перевода в иностранной валюте.
 - ✓ Сумму денежных средств, которую Вам необходимо оплатить в качестве комиссии за SWIFT-перевод, необходимо разместить на текущем счете, открытом в валюте комиссии.
 - ✓ В качестве счета для списания суммы перевода необходимо выбрать текущий счет в рублях.

В момент совершения SWIFT-перевода система самостоятельно произведет конвертацию денежных средств с Вашего текущего рублевого счета на счет в валюте перевода с применением курса обмена валют «Курсы для переводов SWIFT». После проведения перевода сотрудником Банка, сумма списывается с валютного счета.

Обращаем Ваше внимание, что:

- ✓ Операция конвертации необратима.
- ✓ Конвертация при SWIFT-переводе доступна только в операционные дни банка.
- ✓ Сумма комиссии за перевод не конвертируется.
- ✓ Конвертация производится только с текущего рублевого счета.

Порядок совершения SWIFT-перевода без конвертации (обмена валюты)

Для совершения SWIFT-перевода без конвертации Вам достаточно открыть 2 текущих счета:

1. в валюте перевода;
 2. в валюте комиссии за перевод.
- ✓ Сумму денежных средств, которую вам необходимо отправить, необходимо разместить на текущем счете, открытом в валюте перевода.
 - ✓ Сумму денежных средств, которую вам необходимо оплатить в качестве комиссии за SWIFT-перевод, необходимо разместить на текущем счете, открытом в валюте комиссии.

Обращаем ваше внимание, что:

Курс обмена валюты «Курсы для переводов SWIFT» к сумме комиссии за перевод не применяется.

Сумму комиссии возможно сконвертировать по курсу валют «Курсы в он-лайн сервисах».

Комиссия за SWIFT-переводы

- Сумма комиссии списывается в валюте перевода, за исключением переводов в австралийских долларах, канадских долларах и новозеландских долларах, по которым комиссия установлена только в долларах США.
- При переводе сумма комиссии автоматически не конвертируется в требуемую валюту, поэтому её нужно заранее перевести на валютный счет.

**Например, для оплаты комиссии за перевод в Канадских долларах, необходимо заранее пополнить валютный счет, открытый в долларах США, на сумму комиссии. Размер комиссии можно узнать в [тарифах на оказание услуг по расчетно-кассовому обслуживанию физических лиц](#), размещенных на официальном сайте Банка.*

Как правильно заполнить данные для SWIFT-перевода

Как заполнить назначение перевода:

- Выбирайте назначение перевода из справочника.
- Дополняйте назначение перевода, только если вы оплачиваете инвойс.
- Указать данные инвойса в назначении платежа (дату инвойса, вид товара).

Важно: Инвойс для переводов в Японию, Корею и Китай необходим от любой суммы перевода.

Как правильно заполнить реквизиты счета получателя перевода.

Реквизиты банка получателя перевода это:

1. SWIFT-код банка

Важно! Если SWIFT-код состоит из 8 цифр, то нужно добавить код тризнака X (XXX), чтобы всего получилось 11.

2. Город банка получателя

3. Адрес банка получателя.

Важно! По умолчанию в поле «Адрес» ставится адрес головного офиса, если у вас указан филиал (branch name), напишите его адрес.

Какие документы приложить к переводу:

- Переводы по инвойсу/счету - инвойс прикладывается всегда.
- Перевод родственнику - документы, подтверждающие родство, прикладываются всегда. Дополнительные документы: документ о смене фамилии/свидетельство о браке, если у родственников разные фамилии.
- Перевод на свой счет в российском банке — документы прикладывать не требуется.
- Перевод на свой счет в зарубежном банке — уведомление ФНС РФ об открытых счетах за пределами РФ (при переводах в сумме, превышающей в эквиваленте 600 тыс.руб.), а также уведомление о том, что источником происхождения переводимых денежных средств не являются дивиденды по акциям российских акционерных обществ или распределенная прибыль российских обществ с ограниченной ответственностью, хозяйственных товариществ и производственных кооперативов. Форма уведомления размещена на сайте Банка: <https://www.primbank.ru/denezhnye-perevodы/swift/>.
- Перевод в счет займа юридическому или физическому лицу—полный пакет документов (уточнить в банке).

Как правильно подписать инвойс

Подписать инвойс на покупку товара/автомобиля/техники вам нужно, если:

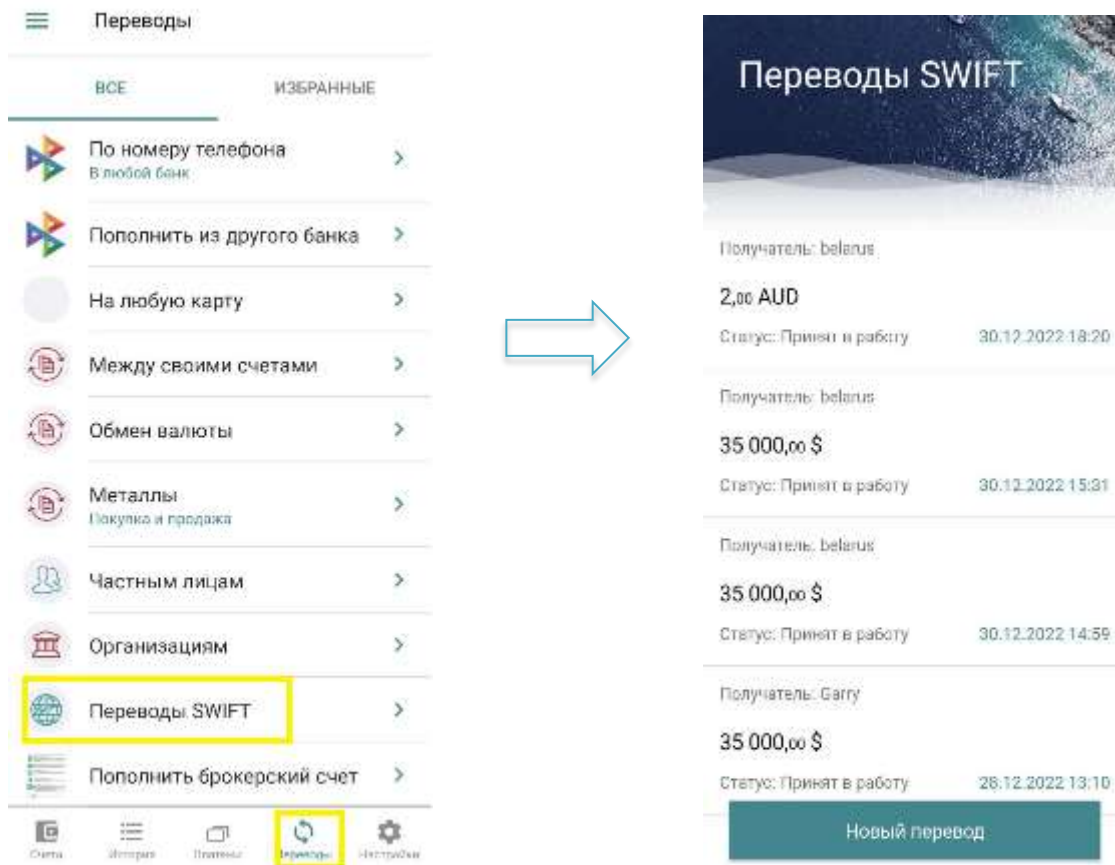
- Если сумма перевода по инвойсу больше 600 000 в рублевом эквиваленте.
Текст: «Копия верна. Перевод по данному инвойсу в других банках не совершался. ФИО, дата, подпись».
- Если в инвойсе не указана дата доставки (delivery date) необходимо вписать дату поставки вручную, там же где вы пишете «Копия верна».
Текст: «Товар будет ввезен на таможенную территорию РФ не позднее двух месяцев с даты выставления счета (дата, месяц, год).
- Если по инвойсу производится оплата аукционного депозита, и модель приобретаемого авто не указана — необходимо вписать в инвойс
Текст: «Аукционный депозит на покупку автомобиля, модель неопределена».

Подписанный инвойс нужно сфотографировать, фото приложить к переводу.

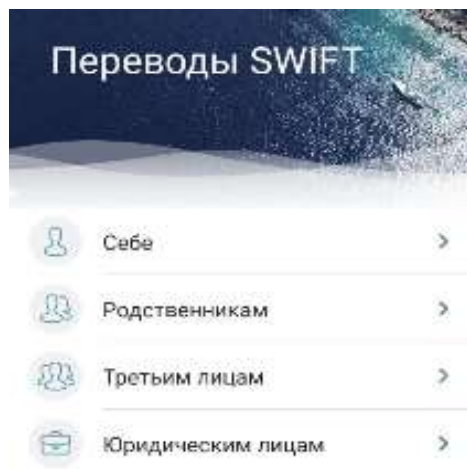
Заполнение перевода по шагам

Будьте внимательны при вводе названий и адресов – часть слов может быть автоматически заменена, если включена функция авто подстановки слов.

1. Откройте экран переводы;
2. Выберите пункт меню «Переводы SWIFT»;



3. Выберите вид перевода: себе, родственникам, третьим лицам, юридическим лицам;
4. Заполните реквизиты получателя перевода: банк, адрес филиала, название компании получателя, назначение перевода, следуя подсказкам;



Третьим лицам

Выберите валюту перевода

Доллары США (USD)

Для перевода необходима текущий счёт в выбранной валюте. Открыть счёт можно в любом офисе Банка.

Отправитель перевода

Ivanov Sergey

Получатель перевода

Резидент РФ

Имя получателя

ЯПОНИЯ (JAPAN)

Город



5. Введите сумму перевода;
6. Выберите счет, с которого будет списан перевод;
7. Дождитесь расчета комиссии и подтвердите отправку перевода;
8. Отлично! Перевод отправлен в банк;

Третьим лицам

ВЫБРАТЬ

Перевести с

10 000 000,00 \$

Текущий 40817840200001209023

Сумма операции в \$

10 000 \$

Комиссия за перевод составит **45,00 \$**

Счет списания комиссии

10 000 000,00 \$

Текущий 40817840200001209023

Остлессен с услэсками выполнлвлвлвлвлл

ПЕРЕВЕСТИ



Платеж выполнен

Сумма операции

35 000,00 \$

Комиссия

90,00 \$

Перевод принят в работу. Денежные средства будут списаны после проверки и подтверждения перевода сотрудником банка. Перевод будет отклонен в случае нехватки денежных средств в момент проверки перевода.

ПОДРОБНОСТИ ОПЕРАЦИИ

ЗАКРЫТЬ



Пример перевода с конвертацией:

Юридическим лицам

Курс операции

Курс продажи валюты банком 65 Р за 1 \$

Сумма операции в \$

50 \$

Автоматически рассчитанная сумма перевода в Р

3 250,00 Р

Со счета Текущий 40817810700007209023 будет списано 3 250,00 Р по курсу продажи валюты банком 65 Р за 1 \$

Комиссия за перевод составит 25,00 \$

Счет списания комиссии

10 000 000,00 \$

Текущий 40817840200001209023

Платежи с успешными выходящими платежами

ПЕРЕВЕСТИ



Платеж выполнен

Сумма операции

35 000,00 \$

Комиссия

90,00 \$

Перевод принят в работу. Денежные средства будут списаны после проверки и подтверждения перевода сотрудником банка. Перевод будет отклонен в случае нехватки денежных средств в момент проверки перевода.

ПОДРОБНОСТИ ОПЕРАЦИИ

ЗАКРЫТЬ



9. Статус обработки перевода Вы сможете проверить на экране «Переводы SWIFT»;



Переводы SWIFT

Получатель: belarus

2,00 AUD

Статус: Принят в работу 30.12.2022 18:20

Получатель: belarus

35 000,00 \$

Статус: Принят в работу 30.12.2022 15:31

Получатель: belarus

35 000,00 \$

Статус: Принят в работу 30.12.2022 14:59

Получатель: Garry

35 000,00 \$

Статус: Принят в работу 28.12.2022 13:10

Новый перевод

Просмотр статуса перевода, сохранение чека по переводу
Статус перевода: принят в работу, отклонен, выполнен.

Переводы SWIFT

Получатель: belarus

2,00 AUD

Статус: Принят в работу 30.12.2022 18:20

Получатель: belarus

35 000,00 \$

Статус: Принят в работу 30.12.2022 15:31

Получатель: belarus

35 000,00 \$

Статус: Принят в работу 30.12.2022 14:59

Получатель: Garry

35 000,00 \$

Статус: Принят в работу 28.12.2022 13:10

Новый перевод

Сохранение чека по переводу



Дата операции 08.02.2023
Время операции (Владивосток) 11:30:06
Код подтверждения 14628544270
Тип Переводы SWIFT
Счет списания 40817840200001209023
Сумма операции 35 000,00 \$
Комиссия 90,00 \$
Валюта перевода USD
Отправитель перевода Ivanov Sergey
Получатель перевода jon
Страна получателя СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ (UNITED STATES)
Город получателя new york
Адрес получателя
SWIFT-код банка-получателя PRMLAM22XXX
Город банка получателя YEREVAN
Адрес банка получателя 0010 YEREVAN,
HANRAPETUTYAN
STR
Назначение перевода FOR CURRENT
EXPENSES
Валюта счета списания комиссии 408178402
000012090
23

Чек по операции

Дата операции 08.02.2023
Время операции (Владивосток) 11:30:06
Код подтверждения 14628544270
Тип Переводы SWIFT
Счет списания 40817840200001209023
Сумма операции 35 000,00 \$
Комиссия 90,00 \$
Валюта перевода USD
Отправитель перевода Ivanov Sergey
Получатель перевода jon
Страна получателя СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ (UNITED STATES)
Город получателя new york
Адрес получателя
SWIFT-код банка-получателя PRMLAM22XXX
Город банка получателя YEREVAN
Адрес банка получателя 0010 YEREVAN,
HANRAPETUTYAN
STR
Назначение перевода FOR CURRENT
EXPENSES
Валюта счета списания комиссии 408178402
000012090
23

↓ Сохранить чек >

ЗАКРЫТЬ

Рекомендации по переводам в Китай, Южную Корею и Таиланд

Таиланд

- При отправке переводов в тайских батах частному лицу (физическому лицу) или компании (юридическому лицу) необходимо указывать имя и полный адрес получателя перевода.
- Будьте внимательны при заполнении: в поле «адрес» можно указывать только район, улицу, квартал, дом, строение и так далее. Город, страну – нельзя. Для них есть отдельные поля.

Третьим лицам

Выберите валюту перевода

Тайские бата (THB)

Для перевода необходим тегирай счет в выбранной валюте. Открыть счет можно в любом офисе Банка.

Отправитель перевода

Музыкантова Ольга

Получатель перевода

Резидент РФ

Имя получателя

ТАИЛАНД (THAILAND)

Город

Адрес

Южная Корея

Переводы в вонах:

- В адрес физического лица не более 20 тысяч долларов в эквиваленте в день.
- В адрес юридических лиц – ограничений по суммам нет. Инвойс обязателен. Сумма инвойса должна быть не менее суммы платежа и указана в корейских вонах. Допускается отсутствие в инвойсе отчества отправителя.
- Оплата медицинских, образовательных услуг – ограничений по суммам нет. Перевод может совершать как родственник, так и третье лицо.
- Переводы из Кореи в вонах на счета физ. лиц – запрещены.

Отправка переводов ФЛ в корейских вонах на сумму свыше 20 тысяч долларов США в эквиваленте осуществляется с обязательной отправкой скана инвойса по переводу в

иностранный банк.

Важно! Особенности отправки переводов через Kookmin Bank .

- При оплате инвойса (счета) обязательно указывайте наименование товара, номер и дату выставления счета/контракта, количество контрактов;
- Не используйте аббревиатуру;
- Все данные перевода заполняйте только на английском языке.

Китай

Переводы в юанях в Китай частным лицам запрещены. Исключения:

- Платеж разрешен, если отправитель и получатель - это одно и то же лицо, которое является гражданином Гонконга (лимит 80000 юаней в день).
- Платеж разрешен, если отправитель и получатель - это одно и то же лицо, которое является гражданином Макао (лимит 50000 юаней в день)
- Платеж разрешен, если отправитель и получатель - это разные лица, которые являются гражданами Тайваня (лимит 80000 юаней в день).

Важно: Запрет распространяется на переводы между гражданами России. Переводить юани на счет детям, которые учатся в Китае - запрещено.

На счета юридических лиц переводы производятся без ограничений по сумме перевода при наличии подтверждающих документов (контракт, инвойс, товарно-распорядительный документ). Сумма перевода не должна превышать сумму, указанную в инвойсе. Сумма инвойса должна быть указана в китайских юанях.

Важно: Обязательно указывайте номер и дату контракта/инвойса, наименование товаров/услуг.

Перевод может быть отклонен банком получателя. В таком случае средства вернутся на ваш счет.

Вопрос-ответ

Сроки обработки SWIFT-переводов?

Сроки SWIFT-переводов, отправленных через мобильный банк «Приморье» аналогичны срокам обработки переводов отправленных в офисах банка.

Как изменить сумму перевода, исправить ошибку или заменить данные?

Изменить сумму перевода или реквизиты можно только до его отправки, т.е. до того момента, пока Вы не нажали кнопку «Перевести»:

- Если ошибка обнаружена до проведения отправки, необходимо вернуться в предыдущее меню и внести сведения заново;
- Если ошибка обнаружена после проведения отправки, то перевод необходимо отменить, позвонив в **контакт-центр Банка 8-800-200-20-86**.

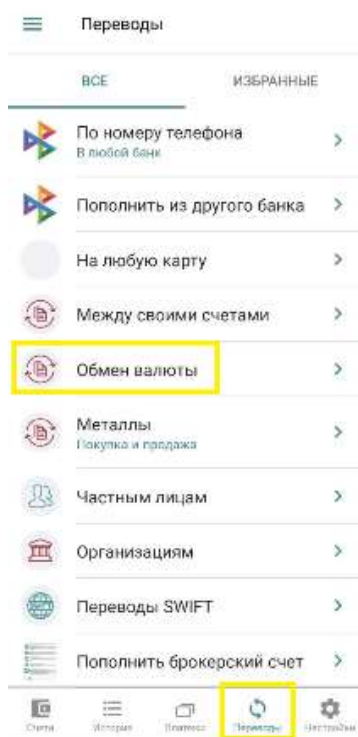
Важно: Денежные средства сконвертированные в требуемую для перевода иностранную валюту, при отмене перевода возвращаются на валютный счет в той валюте, в которой осуществлялся перевод.

Для проведения обратной конвертации необходимо воспользоваться функцией «Обмен валюты» - раздел меню «Переводы», которая будет производиться по курсу обмена валют «Курсы в он-лайн сервисах».

Как перевести деньги с рублевого счета на валютный счет?

Важно! Применяется курс обмена валют «Курсы в он-лайн сервисах».

Раздел меню «Переводы», далее «Обмен валюты».



Как посмотреть комиссию за перевод?

После заполнения данных перевода, комиссия рассчитается автоматически.

Когда спишутся деньги за перевод?

При отправке заявки на перевод, деньги не списываются. Это произойдет после проведения перевода сотрудником Банка.

Если мой перевод отклонил банк получателя – когда вернутся деньги?

Деньги будут возвращены сразу после поступления в Банк.

Обратите внимание! При отклонении перевода банком получателем комиссия банка отправителя не возвращается.

Дополнительно банк получателя при отклонении перевода может списать комиссию за обработку данного перевода.

Когда после отклонения я могу сделать новую заявку на перевод?

Заявку можно делать сразу же.

Как повторить SWIFT-перевод?

Повторить можно выполненный или отклоненный перевод. Зайдите в выбранный перевод и нажмите кнопку повторить.

Можно сделать SWIFT-перевод между счетами родственников, открытыми в банке «Приморье»?

Такой перевод сделать нельзя.

Можно сделать SWIFT-перевод с карточного счета?

Нет. SWIFT-перевод можно сделать только с текущего счета.

Как открыть текущий рублевый или валютный счет?

Текущий счет можно открыть:

1. в любом офисе Банка, обратившись с паспортом. Важно: открытие счета в офисе Банка является платной услугой.
2. В мобильном банке – нажать на символ «плюс» в правой нижней части экрана → выбрать раздел «открыть текущий счет» → переместить курсор в строке «Валюта счета» на необходимую валюту → нажать на клавишу «Открыть счет». Открытие текущего счета в мобильном банке является бесплатной услугой.

Мне нужно дать реквизиты своего валютного счета. Где их найти?

- Посмотреть, скачать или отправить реквизиты счета можно в мобильном банке: Экран «Счета» – «Текущий счет» – «Реквизиты счета»;
- В интернет-банке «Мой банк»: Раздел «Вклады и кредиты» – подраздел «Текущие счета» – вкладка «Информация по счету»;
- В офисе банка через сотрудника Банка (вам понадобится паспорт).

Где посмотреть тарифы на SWIFT-переводы?

Тарифы на валютные переводы можно посмотреть на сайте Банка

- В разделе «Тарифы и документы»: <https://www.primbank.ru/tariffs/>
- В разделе «Переводы»: <https://www.primbank.ru/denezhnye-perevody/swift/>

Как читать инвойс (счет)

Единой формы инвойса не существует. Это один из примеров такого счета. Реквизиты банка и получателя платежа будут в любом инвойсе.

Рекомендации по описанию перевода – в зависимости от пожеланий компании, которая выставила счет.

INVOICE / Prepaid Contract



Филиал
банка

Bank Information

MUFG Bank, Ltd
Yokohama Branch
ACCOUNT NO: 480 - 3096827
Swift code: BOTKJPJT
3-27-1, Honcho, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, Japan

SWIFT-код банка

We, Autocom Japan Inc., hereby confirm your payment.
Please sign and kindly send it by fax.

Please arrange payments to above banking account.
Please indicate the (purpose of money transfer) as "CAR" or "CAR PAYMENT"

Адрес филиала
банка

Company name Hybridcar1
Name of person Ushakova Natalya Alekseevna
Post Code
Address
Phone 89242
Date:
Invoice No:

Stock No	AUCTION NAME	Lot No	Chassis No.	Make	Name	Year	Color	Seat (N)	POGW	DEF No
497111	EXPORT (J)	43447	NHP10	TOYOTA	AQUA	2014	GRAY	1595 000	1.1.1.1.1.1	1701 000
TOTAL							1	UNIT(S) TOTAL PRICE		1 701 000

Рекомендуемое
продавцом
назначение платежа

Accepted and confirmed
As Buyer

As Seller

Название компании

AUTHORIZED SIGNATURE
EXPORTMANAGER

Autocom Japan Inc.
89-6 PRIME TOWER, 6F YAMASHITA-CHO
NAKA-KU YOKOHAMA KANAGAWA JAPAN

Адрес компании